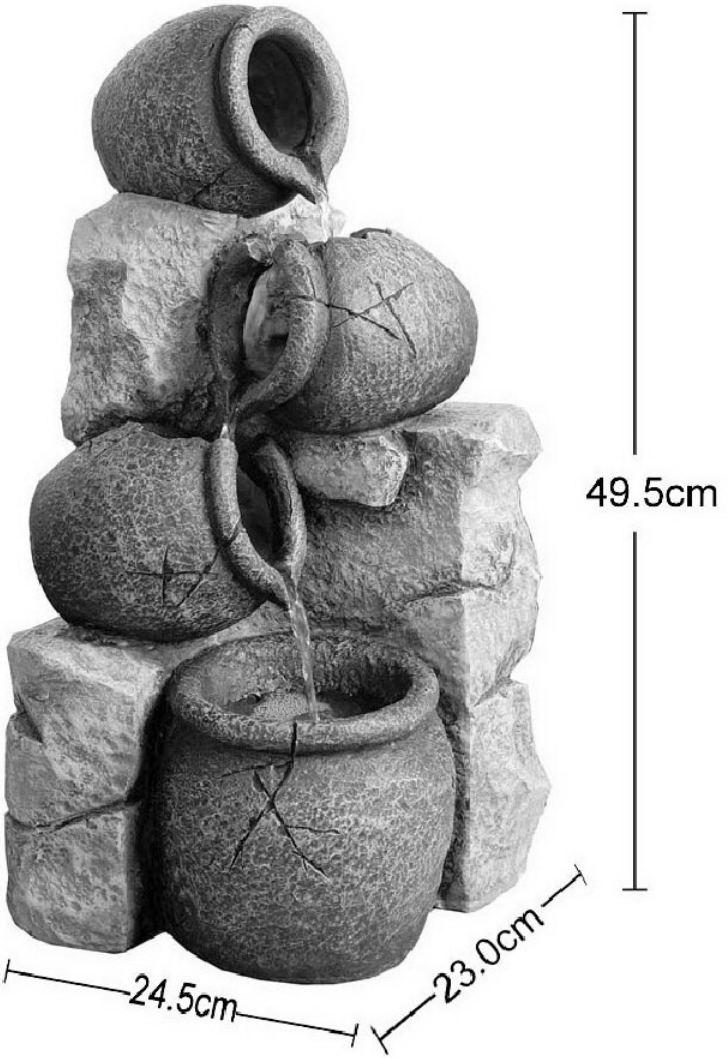
FOUNTAIN TOPPMEIS | 6450400



JYSK.com

DK: VIGTIG INFORMATION!
Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

N: VIKTIG INFORMASJON!
Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

S: VIKTIG INFORMATION!
Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FIN: TÄRKEITÄ TIETOJA
Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

NL/B: BELANGRIJKE INFORMATIE!
Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

F/B: INFORMATIONS IMPORTANTES
Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

PL: WAŻNE INFORMACJE.
Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!
Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod.Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

H: FONTOS INFORMÁCIÓ
A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

SK: DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!
Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

SLO: POMEMBNE INFORMACIJE!
Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

HR: VAŽNE OBAVIJESTI!
Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

RUS: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия.Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

BIH: VAŽNE INFORMACIJE!
Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

SRB: VAŽNE INFORMACIJE!
Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.
Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO/MD: INFORMAȚII IMPORTANTE
Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!
Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!
Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

CN: 重要信息！
组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

GB/IRL: IMPORTANT INFORMATION!
Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektro nisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

N Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr innehol der stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

S Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper d u till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

FIN Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gez ondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektroni sche apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

NL/B Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

F/B Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménager s ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environneme nt en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

PL Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego z drowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produ kt.

CZ Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol o značuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výro bky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

H Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a te rmékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

SK Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírod y a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

SLO Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU. Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne g ospodinjske odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek od date na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja t er zaščititi zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

HR Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ova j proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva.
Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i
elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

RUS Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

BIH Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na i spravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupil i proizvod.

SRB Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štitite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

UA Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу. Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізувати належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашого місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.

RO/MD Eliminarea deşeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol i ndică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice şi electronice conţin substanţe care pot dăuna sănătăţii umane şi mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predaţi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutaţi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii şi mediului şi la protejarea sănătăţii umane. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea corectă, contactaţi biroul local din oraşul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care aţi achiziţionat acest produs.

BG Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето н а хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпаз ване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

GR Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επ ικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

TR Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalar ına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermes ini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

CN 欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收，电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子 及电子设备交到指定的收集点，进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备，既可避免对环境造成破坏，也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息，请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。

GB/IRL Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.
Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recyclin g you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

DK

BRUGSVEJLEDNING

FOR TOPPMEIS fontæne 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ADVARSEL:

Hvis instruktionerne og advarslerne i denne vejledning ikke følges, kan det medføre personskade eller skade på pumpen.

- Brug kun den spænding, der er angivet på adapteren.
- Brug kun pumpen med vand.
- Tag altid stikket ud, før du arbejder med pumpen.
- Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet bliver beskadiget, skal apparatet kasseres.
- Lad ikke pumpen køre tør.
- Løft ikke pumpen i strømkablet.
- Brug ikke pumpen med vand, der er varmere end 35 °C.
- Pumpen skal være helt dækket af vand for at kunne køle korrekt.
- Rør aldrig ved pumpehjulet, mens pumpen kører.
- Brug aldrig pumpen, hvis kablet eller andre dele er beskadiget.

VEDLIGEHOLDELSE

Ved rengøring af pumpen skal du fjerne frontpladen og pumpehjulet. Skidt fjernes med en børste eller en vandstråle.

VIGTIGT: Pumpeakslen kan ikke tages af. HVIS PUMPEN IKKE VIRKER, SKAL DU KONTROLLERE FØLGENDE:

- Tjek, at strømforsyningen virker, og at pumpen får strøm.
- Kontroller pumpeudløb og slanger. Fjern eventuelle tilstopninger i og knæk på slangen. Alger kan skylles ud ved hjælp af en haveslange.
- Aftag pumpeindløbet for at få adgang til pumpehjulet. Drej rotoren for at sikre, at den ikke er i stykker eller sidder fast.
- Du kan forlænge produktets levetid ved at gennemføre vedligeholdelsesprocessen hver måned.

N

BRUKSANVISNING

FOR TOPPMEIS fontene 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ADVARSEL:

Hvis instruksjonene og advarslene i denne innledningen ikke følges, kan det imidlertid føre til skade på pumpen og alvorlig personskade.

- Bruk bare spenningen som er angitt på adapteren.
- Bruk bare vann
- Fjern alltid pluggen før pumpen håndteres.
- Strømkabelen kan ikke skiftes. Hvis kabelen er skadet, må enheten kasseres.
- La ikke pumpen gå tørr.
- Unngå å løfte pumpen etter strømkabelen.
- Bruk ikke pumpen til væsker som er varmet opp til temperaturer over 35 °C.
- Pumpen må være helt dekket av væske for å sikre tilstrekkelig kjøling.
- Unngå å berøre impelleren mens pumpen er i bruk.
- Bruk ikke pumpen hvis kabelen eller noen annen del av produktet er skadet.

VEDLIKEHOLD

Fjern frontplaten og impelleren for å rengjøre pumpen. Bruk en liten børste eller en vannstråle til å fjerne smuss.

VIKTIG: Pumpeakselen kan ikke fjernes. KONTROLLER FØLGENDE HVIS PUMPEN IKKE FUNGERER:

- Kontroller strømforsyningen for å sikre at pumpen får strømtilførsel.
- Kontroller uttaket og rørene til pumpen med tanke på skader og blokkeringer. Alger kan spyles ut med en hageslange.
- Fjern pumpeinntaket for å komme til impellerområdet. Drei rotoren for å sikre at den ikke er ødelagt eller sitter fast.
- Du kan forlenge pumpens levetid ved å utføre månedlig vedlikehold.

S

BRUKSANVISNING

FOR TOPPMEIS fontän 24.5x23.0x49.5cm

⚠ VARNING!

Om instruktionerna i denna introduktion dock inte följs och varningarna inte iakttas kan det leda till maskin- och personskador.

- Använd endast den spänning som finns angiven på adaptern.
- Får endast användas för vatten
- Dra alltid ur kontakten innan du hanterar pumpen.
- Strömkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste du kassera apparaten.
- Låt inte pumpen gå torr.
- Lyft aldrig pumpen i strömkabeln.
- Använd inte pumpen för vätskor som är varmare än 35 °C.
- Pumpen måste täckas helt med vätska för att den ska få tillräckligt med kylning.
- Rör inte vid impellern under drift.
- Använd inte pumpen om du har upptäckt att elkabeln eller annan del av produkten är skadad.

UNDERHÅLL

Rengör pumpen genom att lossa plåten på framsidan och ta bort impellern. Använd en liten borste eller vattenspruta för att få bort smutsen.

VIKTIGT! Pumpaxeln kan inte tas bort. OM PUMPEN INTE FUNGERAR SKA DU KONTROLLERA FÖLJANDE:

- Kontrollera strömförsörjningen för att se till att pumpen får ström.
- Kontrollera pumpens avlopp och rör för att se till att veck eller blockeringar inte har uppstått. Alger kan sköljas bort med hjälp av trädgårdsslang.
- Ta bort pumpens inlopp för att komma åt området med impellern. Vrid rotorn för att kontrollera att den inte är skadad eller blockerad.
- Du kan öka pumpens livslängd genom att underhålla den varje månad.

FIN

KÄYTTÖOHJEET

FOR TOPPMEIS Suihkulähde 24.5x23.0x49.5cm

⚠ VAROITUS:

Jos tässä johdantokappaleessa annettuja ohjeita ja varoituksia ei noudateta, pumppu voi vaurioitua ja, seurauksena voi olla vakava tapaturma.

- Käytä ainoastaan adapterin merkittyä jännitettä.
- Käytä vain vettä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen pumpun käsittelyä.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, laite on hävitettävä.
- Älä anna pumpun kuivua.
- Älä nosta pumppua virtajohdosta kiinni pitäen.
- Älä käytä pumppua sellaisten nesteiden pumppaamiseen, jotka on lämmitetty yli 35 °C:een.
- Pumpun on peityttävä kokonaan nesteeseen, jotta se jäähtyy kunnolla.
- Älä koske juoksupyörään käytön aikana.
- Älä käytä pumppua, jos sen johto tai mikään muu osa on vaurioitunut.

HUOLTO

Puhdista pumppu irrottamalla etulevy ja juoksupyörä. Poista lika pienellä harjalla tai vesisuihkulla.
TÄRKEÄÄ: Pumpun akselia ei voi irrottaa. JOS PUMPPU EI TOIMI, TARKISTA SEURAAVAT SEIKAT:

- Tarkasta, että pumppu on kytkettynä virtalähteeseen.
- Tarkasta paineaukko ja letkut kierteiden ja tukkeumien varalta. Levä voidaan pestä pois puutarhaletkulla.
- Irrota pumpun imuaukko, jotta pääset käsiksi juoksupyörään. Varmista, että roottoria pyörittämällä, ettei se ole rikkoutunut tai leikannut kiinni.
- Voit pidentää pumpun käyttöikää tekemällä huoltotoimet kerran kuukaudessa.

NL/B

GEBRUIKSAANWIJZING

FOR TOPPMEIS fontein 24.5x23.0x49.5cm

⚠ WAARSCHUWING:

Als de instructies en waarschuwingen in deze inleiding echter niet worden gevolgd, kan dat tot schade aan de pomp en ernstig letsel leiden.

- Gebruik alleen de spanning die op de adapter staat vermeld.
- Gebruik alleen water
- Verwijder altijd de stekker voordat u met de pomp aan het werk gaat.
- De stroomkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel is beschadigd, moet het apparaat worden afgedankt.
- Laat de pomp niet drooglopen.
- Til de pomp niet op aan de stroomkabel.
- Gebruik de pomp niet voor vloeistoffen die worden verwarmd tot temperaturen boven 35 °C.
- De pomp moet volledig met vloeistof worden bedekt om goed te koelen.
- Raak de rotor niet aan tijdens bedrijf.
- Gebruik de pomp niet als u hebt geconstateerd dat de kabel of andere delen van dit product beschadigd zijn.

ONDERHOUD

Verwijder voor reiniging van de pomp de voorplaat en de rotor. Gebruik een kleine borstel of een waterstraal om vuil te verwijderen.

BELANGRIJK: de pompas kan niet worden verwijderd. ALS DE POMP NIET WERKT, CONTROLEER DAN HET VOLGENDE:

- Controleer of de pomp stroom krijgt.
- Controleer de uitlaat en leidingen van de pomp op knikken en verstoppingen. Algen kunnen worden weggespoeld met een tuinslang.
- Verwijder de pompinlaat om bij het rotorgebied te komen. Draai de rotor om te controleren of deze niet defect of vastgelopen is.
- U kunt de levensduur van uw pomp verlengen door elke maand onderhoud uit te voeren.

F/B

MANUEL D'UTILISATION

FOR TOPPMEIS fontaine 24.5x23.0x49.5cm

⚠ AVERTISSEMENT :

Le non-respect des instructions et avertissements mentionnés dans cette introduction peut cependant provoquer des dommages à la pompe, voire des blessures graves.

- Veillez à utiliser la tension indiquée sur l'adaptateur.
- Ne faites fonctionner le produit qu'avec de l'eau
- Débranchez toujours l'appareil avant de manipuler la pompe.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si il est endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- Ne faites pas tourner la pompe à sec.
- Ne soulevez pas la pompe en la tenant par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas la pompe pour des liquides de plus de 35 °C.
- La pompe doit être complètement immergée pour refroidir correctement.
- Le liquide aspiré par la pompe peut être souillé par du lubrifiant en cas de fuite.
- Ne touchez pas la turbine lorsque celle-ci tourne.
- N'utilisez pas la pompe si vous avez constaté que le cordon ou toute autre pièce du produit est endommagé(e).

ENTRETIEN

Pour nettoyer la pompe, retirez le panneau avant et la turbine. Ôtez la saleté à l'aide d'une petite brosse ou d'un jet d'eau.

IMPORTANT : L'axe de la pompe ne peut en aucun cas être retiré. SI LA POMPE NE FONCTIONNE PAS, EFFECTUEZ LES VÉRIFICATIONS SUIVANTES :

- Vérifiez l'alimentation électrique afin de vous assurer que la pompe est bien alimentée.
- Assurez-vous que la sortie d'eau et les tuyaux ne sont pas tordus ou bouchés. Les algues accumulées peuvent être éliminées à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
- Ôtez l'entrée d'eau de la pompe afin d'accéder à la turbine. Faites tourner le rotor pour vous assurer que celui-ci n'est pas cassé ou bloqué.
- Pour prolonger la durée de vie de votre pompe, il est recommandé d'effectuer un entretien chaque mois.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FOR TOPPMEIS Fontanna 24.5x23.0x49.5cm

⚠ OSTRZEŻENIE:

Jednakże w przypadku nieprzestrzegania instrukcji oraz zasad bezpieczeństwa, zawartych w tym wstępie, może dojść do uszkodzenia pompy lub poważnych wypadków.

- Napięcie zasilania musi być zgodne z podanym na zasilaczu.
- Stosować tylko do pompowania wody
- Zawsze odłączać zasilanie przed rozpoczęciem obsługi pompy.
- Kabel zasilający nie może być wymieniany. Jeżeli kabel jest uszkodzony urządzenie należy wyrzucić.
- Pompa nie może pracować 'na sucho'.
- Nie podnosić pompy, trzymając za kabel zasilający.
- Pompa nie może być stosowana do tłoczenia cieczy o temperaturze wyższej niż 35 °C.
- Pompa musi być całkowicie zakryta cieczą, aby zapewnić właściwe chłodzenie.
- Nie dotykać wirnika w czasie pracy.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego lub jakiejkolwiek innej części urządzenia, należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania.

KONSERWACJA:

W celu wyczyszczenia pompy wyjąć płytę przednią oraz wirnik. Do usunięcia zanieczyszczeń użyć małej szczoteczki lub strumienia wody.

WAŻNE: Wałka pompy nie da się wymontować. JEŻELI POMPA NIE PRACUJE, NALEŻY SPRAWDZIĆ:

- Sprawdzić zasilanie, aby upewnić, że do pompy dociera energia elektryczna.
- Sprawdzić, czy wylot oraz rury pompy nie są skręcone lub zatkane. Glony można zmyć za pomocą węża ogrodowego.
- Zdemontować wlot pompy, aby dostać się do obszaru wirnika. Obrócić wirnikiem, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony lub zatarty.
- Wykonując regularne comiesięczne konserwacje pompy, można wydłużyć jej żywotność.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

FOR Fontána TOPPMEIS 24.5x23.0x49.5cm

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nedodržení pokynů a upozornění uvedených v tomto úvodu může vést k poškození fontánky a k vážnému úrazu.

- Používejte výhradně napětí uvedené na adaptéru.
- Používejte výhradně vodu.
- Před manipulací s čerpadlem vždy vytáhněte zástrčku z el. zásuvky.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, zařízení je třeba zlikvidovat.
- Nenechávejte čerpadlo běžet na sucho.
- Nezvedejte fontánku za napájecí kabel.
- Nepoužívejte ve fontánce kapaliny zahřáté na teplotu vyšší než 35 °C.
- Čerpadlo musí být úplně zalité vodou, aby se správně chladilo.
- Během provozu se nedotýkejte rotoru.
- Pokud zjistíte, že je poškozený kabel nebo libovolná část výrobku, fontánku nepoužívejte.

ÚDRŽBA

Chcete-li fontánku vyčistit, odstraňte čelní desku a vyjměte rotor. Odstraňte nečistoty malým kartáčkem nebo proudem vody.

DŮLEŽITÉ: Hřídel čerpadla není možné vyjmout. POKUD ČERPADLO NEFUNGUJE, ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BODY:

- Zkontrolujte zdroj napájení, abyste měli jistotu, že je čerpadlo napájeno el. proudem.
- Zkontrolujte, zda výstup a hadičky čerpadla nejsou zkroucené nebo zanesené. Vodní řasy je možné opláchnout pomocí zahradní hadice.
- Sundejte sání čerpadla, abyste se dostali k oblasti rotoru. Otočte rotorem a zkontrolujte, zda není rozbitý nebo zadřený.
- Pravidelnou měsíční údržbou prodloužíte životnost čerpadla.

H

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FOR TOPPMEIS szökőkút 24.5x23.0x49.5cm

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A jelen útmutatóban foglalt utasítások és figyelmeztetések be nem tartása esetén azonban kár keletkezhet a szivattyúban, és súlyos személyi sérülés történhet.

- A tápegységet csak a rajta feltüntetett feszültségnek megfelelő áramforráshoz szabad csatlakoztatni.
- A készülék csak vízzel való használatra szolgál.
- Ha a szivattyún valamilyen műveletet végez, előtte mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A tápkábel nem cserélhető. Ha a kábel megsérül, a készüléket ki kell vonni a használatból.
- Óvja a szivattyút a szárazüzemtől.
- Ne emelje a szivattyút a tápkábelnél fogva.
- Ne használja a szivattyút 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékkal.
- A szivattyút a megfelelő hűtés érdekében teljesen el kell lepnie a folyadéknak.
- Működés közben ne érintse a járókereket.
- Ne használja a szivattyút, ha a kábel vagy a termék bármely alkatrésze sérült.

KARBANTARTÁS

A szivattyú tisztításához távolítsa el az előlapot és a járókereket. Kise kefe vagy vízsugár segítségével tisztítsa le a szennyeződést.

FONTOS: A szivattyú tengelyét nem lehet eltávolítani. HA A SZIVATTYÚ NEM MŰKÖDIK, ELLENŐRIZZE A KÖVETKEZŐKET:

- Ellenőrizze, működik-e a szivattyú áramellátása.
- Ellenőrizze, nincs-e elzáródva, illetve megtörve a szivattyú kimenőnyílása vagy a csöve. Az algát kerti tömlővel lehet lemosni.
- Vegye le a szivattyú bemenetét, hogy hozzáférjen a járókerékhez. A rotort megforgatva ellenőrizze, hogy az nincs-e eltörve vagy elakadva.
- A szivattyú élettartamának meghosszabbítása érdekében érdemes minden hónapban karbantartást végezni.

SK

NÁVOD NA OBSLUHU

FOR Fontána TOPPMEIS 24.5x23.0x49.5cm

⚠ VAROVANIE:

Ak však nebudú dodržané pokyny a varovania v tomto návode, môže to viesť k poškodeniu čerpadla a vážnym zraneniam.

- Používajte iba napätie uvedené na adaptéri.
- Používajte len vodu
- Pred manipuláciou s čerpadlom vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
- Sieťový kábel sa nedá vymeniť. Ak je poškodený kábel, musí sa zariadenie zlikvidovať.
- Nenechajte čerpadlo bežať naprázdno.
- Nedvíhajte čerpadlo za sieťový kábel.
- Nepoužívajte čerpadlo na čerpanie kvapalín s teplotou viac ako 35 °C.
- Aby sa čerpadlo správne chladilo, musí byť celé ponorené do kvapaliny.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte obežného kolesa čerpadla.
- Keď zistíte poškodenie sieťového kábla alebo iného dielu, čerpadlo ďalej nepoužívajte

ÚDRŽBA

Ak chcete vyčistiť čerpadlo, odstráňte prednú platňu a obežné koleso čerpadla. Na odstránenie nečistôt použite malú kefku alebo prúd vody.

DÔLEŽITÉ: Hriadeľ čerpadla sa nedá odstrániť. KEĎ ČERPADLO NEPRACUJE, SKONTROLUJTE NASLEDOVNÉ:

- Skontrolujte zdroj napájania, aby ste sa uistili, že čerpadlo je napájané zo zdroja napájania.
- Skontrolujte vývod a potrubia čerpadla, či nie sú skrútené alebo upchaté. Riasy sa môžu umyť s použitím záhradnej hadice.
- Na získanie prístupu k obežnému kolesu čerpadla odstráňte prívod čerpadla. Otočte rotorom, aby ste sa uistili, že nie je poškodený alebo uviaznutý.
- Životnosť vášho čerpadla môžete predĺžiť, ak budete vykonávať údržbu každý mesiac.

SLO

NAVODILA ZA UPORABO

FOR Vodnjak TOPPMEIS 24.5x23.0x49.5cm

⚠ OPOZORILO:

V primeru neupoštevanja teh navodil in opozoril lahko poškodujete črpalko ali povzročite hudo poškodo.

- Uporabljajte le napetost, ki je določena na adapterju.
- Uporabljajte le vodo.
- Pred uporabo črpalke le-to vedno izključite iz omrežja.
- Napajalnega kabla ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, morate napravo zavreči.
- Črpalka ne sme delovati brez vode.
- Črpalke ne dvigujte z vlečenjem za napajalni kabel.
- Črpalke ne uporabljajte za tekočine s temperaturami, višjimi od 35°C.
- Črpalka mora biti povsem prekrita s tekočino, da se ustrezno hladi.
- Med obratovanjem se sesalne turbine ne dotikajte.
- Če ste ugotovili, da je kabel ali kateri koli del izdelka poškodovan, črpalke ne uporabljajte.

VZDRŽEVANJE

Črpalko očistite tako, da odstranite prednjo ploščo in sesalno turbino. Nečistoče odstranite z manjšo krtačko ali curkom vode.

POMEMBNO: Ročaja črpalke ni mogoče odstraniti. ČE ČRPALKA NE DELUJE, PREVERITE SLEDEČE:

- Preverite, če je črpalka priključena v napetostno omrežje.
- Izhodno odprtino in cevi preglejte, saj ne sme biti nobenih vozlov ali blokad. Alge lahko očistite s cevjo za zalivanje vrta.
- Odstranite dovodni del črpalke, da dosežete področje, kjer je sesalna turbina. Obrnite rotor in preverite, da ni polomljen ali zataknjen.
- Življenjsko dobo črpalke boste podaljšali z rednim mesečnim vzdrževanjem.

HR

UPUTE ZA KORIŠTENJE

FOR TOPPMEIS fontana 24.5x23.0x49.5cm

⚠ UPOZORENJE:

u slučaju nepridržavanja uputa i upozorenja iz ovog uvoda, može doći do oštećenja pumpe teških ozljeda.

- Koristite samo napon naznačen na adapteru.
- Koristite samo vodu.
- Prije rukovanja pumpom, uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- Oštećeni kabel ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj se više ne smije upotrebljavati.
- Pumpa ne smije raditi na suho.
- Ne podižite pumpu držeći je za kabel napajanja.
- Ne koristite pumpu za tekućine koje se zagrijavaju do temperatura iznad 35 °C.
- Radi ispravnog hlađenja, pumpa mora biti potpuno prekrivena tekućinom.
- Ne dodirujte impeler tijekom rada pumpe.
- Ne upotrebljavajte pumpu nakon što utvrdite da je oštećen kabel ili bilo koji drugi dio ovog proizvoda.

ODRŽAVANJE

Da biste očistili pumpu, uklonite prednju ploču i impeler. Nečistoću uklonite malom četkom ili mlazom vode.
VAŽNO: Osovinu pumpe nije moguće ukloniti. AKO PUMPA NE RADI, PROVJERITE SLJEDEĆE:

- Provjerite je li pumpa priključena na napajanje.
- Provjerite da izlaz pumpe i cijevi nisu izvijeni i začepljeni. Alge možete isprati uz pomoć vrtnog crijeva za vodu.
- Uklonite ulaz pumpe da biste pristupili području impelera. Okrenite rotor kako biste se uvjerili da nije slomljen ili blokiran.
- Životni vijek pumpe možete produžiti redovitim mjesečnim održavanjem.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FOR TOPPMEIS фонтан 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Однако несоблюдение инструкции и предупреждений, приведенных в данном введении, может привести к повреждению насоса и получению серьезной травмы.

- Напряжение должно соответствовать указанному на адаптере.
- Используйте только воду
- Всегда извлекайте вилку из розетки перед проведением работ с насосом.
- Сетевой шнур не подлежит замене. Если сетевой шнур поврежден, устройство необходимо утилизировать.
- Не позволяйте насосу простаивать без воды.
- Не поднимайте насос за сетевой шнур.
- Не используйте насос для жидкостей, температура которых превышает 35 °C.
- Для правильного охлаждения насос должен быть полностью покрыт водой.
- Не прикасайтесь к крыльчатке во время работы насоса.
- Не используйте насос в случае обнаружения повреждений сетевого шнура или других частей изделия.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для очистки насоса снимите лицевую панель и крыльчатку. Для удаления грязи воспользуйтесь небольшой кистью или струей воды.

ВАЖНО. Вал привода насоса не может быть извлечен. ЕСЛИ НАСОС НЕ РАБОТАЕТ, ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Проверьте правильность работы источника питания.
- Проверьте вывод и трубопровод насоса для выявления возможных изгибов или закупорки. Водоросли можно вымыть с помощью садового шланга.
- Снимите впускной механизм насоса для получения доступа к крыльчатке. Поверните ротор, чтобы убедиться в его целостности и отсутствия помех.
- Проведение обслуживания ежемесячно позволит продлить срок эксплуатации насоса.

BiH

UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE

FOR TOPPMEIS fontana 24.5x23.0x49.5cm

⚠ UPOZORENJE:

nepridržavanje uputstava i upozorenja datih u ovom uputstvu za početak rada moglo bi dovesti do oštećenja pumpe i ozbiljnih povreda.

- Koristite samo napajanje navedeno na adapteru.
- Koristite samo vodu
- Uvijek iskopčajte utikač iz utičnice prije rastavljanja pumpe.
- Napojni kabl nije moguće zamijeniti. Ako dođe do oštećenja kabla, uređaj treba odložiti u otpad.
- Ne dozvolite da pumpa radi na suho.
- Ne podižite pumpu tako da je držite za napojni kabl.
- Ne koristite pumpu za pumpanje tečnosti čija temperatura prelazi 35 °C.
- Pumpa mora biti u potpunosti uronjena u tečnost da bi se pravilno hladila.
- Ne dodirujte rotor tokom rada.
- Ne koristite pumpu ako utvrdite da je njen napojni kabl ili neki drugi dio oštećen.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje pumpe, uklonite prednji poklopac i rotor. Uklonite prijavštinu pomoću četkice ili mlaza vode.
VAŽNO: Ne smijete vaditi vratilo pumpe. AKO PUMPA NE FUNKCIONIŠE, PROVJERITE SLJEDEĆE:

- Provjerite el. napajanje kako biste se uvjerili da pumpa dobija el. energiju za rad.
- Provjerite da li su izlaz ili crijeva pumpe zapetljani ili blokirani. Alge je moguće saprati vrtnim crijevom za vodu.
- Uklonite uvodnik pumpe kako biste mogli pristupiti rotoru. Zarotirajte rotor da se uvjerite da nije oštećen ili zaglavljen.
- Redovnim održavanjem možete produžiti rok trajanja pumpe.

SRB

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

FOR TOPPMEIS fontana 24.5x23.0x49.5cm

⚠ JPOZORENJE:

ako se ne slede uputstva i upozorenja iz ovog priručnika, to može dovesti do oštećenja pumpe i ozbiljne povrede.

- Koristite samo električni napon naveden na adapteru.
- Koristite samo vodu
- Uvek izvadite utikač pre nego što rukujete pumpom.
- Kabl za napajanje električnom energijom se ne može zameniti. Ako je kabl oštećen, uređaj se mora odneti na otpad.
- Ne dozvolite da pumpa ostane bez tečnosti.
- Nemojte podizati pumpu preko kabla za napajanje električnom energijom.
- Nemojte koristiti pumpu za tečnosti zagrejane preko 35 °C.
- Pumpa mora potpuno da bude zaronjena u tečnost da bi se pravilno rashladila.
- Ne dodirujte radno kolo pumpe dok radi.
- Nemojte više koristiti pumpu kada utvrdite da je kabl ili bilo koji drugi deo ovog proizvoda oštećen.

ODRŽAVANJE

Da biste očistili pumpu, skinite prednju ploču i radno kolo pumpe. Uklonite prljavštinu pomoću male četke ili mlaza vode.

VAŽNO: Osovina pumpe se ne može skidati. AKO PUMPA NE RADI, PROVERITE SLEDEĆE:

- Proverite dovod električne energije da biste se uverili da se pumpa napaja električnom energijom.
- Proverite da li u izlaznom otvoru i cevima pumpe ima iskrivljenja i blokiranja. Alge se mogu isprati korišćenjem baštenskog creva.
- Skinite ulazni otvor pumpe da biste stigli do radnog kola. Okrenite rotor da biste se uverili da nije polomljen ili zaglavljen.
- Možete produžiti vek trajanja pumpe ako je održavate svakog meseca.

UA

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

FOR TOPPMEIS фонтан 24.5x23.0x49.5cm

⚠ УВАГА:

якщо не дотримуватися інструкцій і попереджень, наведених у цьому вступі, насос може зазнати пошкодження або можливе отримання серйозної травми.

- Використовуйте лише напругу, вказану на адаптері.
- Використовуйте лише воду
- Завжди виймайте штепсель, перш ніж виконувати роботи з насосом.
- Шнур живлення не підлягає заміні. У разі пошкодження шнура, пристрій потрібно утилізувати.
- Не дозволяйте насосу працювати без води.
- Не піднімайте насос за шнур живлення.
- Не використовуйте насос для рідин, що нагріваються до температури понад 35 °C.
- Насос має бути повністю покритим рідиною для забезпечення належного охолодження.
- Не торкайтеся ротора під час його роботи.
- Не використовуйте насос у разі виявлення пошкодження шнура живлення або будь-якої іншої частини цього виробу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб почистити насос, зніміть передню панель і ротор. Для видалення бруду використовуйте невелику щітку або струмінь води.

ВАЖЛИВО: Вал насоса не можна знімати. ЯКЩО НАСОС НЕ ПРАЦЮЄ, ВИКОНАЙТЕ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ПЕРЕВІРКИ.

- Перевірте живлення, щоб переконатися, що насос отримує струм.
- Перевірте вивід і трубопроводи насоса для виявлення можливих згинів і закупорювань. Водорості можна вимити за допомогою садового шлангу.
- Зніміть впускний механізм насоса, щоб дістатися зони ротора. Поверніть ротор, щоб переконатися в його цілісності та відсутності перешкод.
- Термін служби насоса можна продовжити, якщо виконувати обслуговування кожного місяця.

RO/MD

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE

FOR TOPPMEIS fântână 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ATENŢIE:

Nerespectarea următoarelor instrucţiuni şi avertismente poate provoca deteriorarea pompei şi vătămări grave.

- Utilizaţi numai tensiunea specificată pe adaptor.
- Utilizaţi numai apă.
- Scoateţi întotdeauna ştecherul din priză înainte de a manevra pompa.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat.
- Nu lăsaţi pompa să rămână fără apă.
- Nu ridicaţi pompa trăgând de cablul de alimentare.
- Nu utilizaţi pompa pentru lichide încălzite la temperaturi mai mari de 35 °C.
- Pompa trebuie să fie acoperită complet cu lichid pentru o răcire adecvată.
- Nu atingeţi elicea în timpul funcţionării.
- Nu utilizaţi pompa în cazul în care cablul sau orice altă componentă este deteriorată.

ÎNTREŢINERE

Pentru curăţarea pompei, scoateţi placa frontală şi elicea. Îndepărtaţi murdăria utilizând o perie mică sau cu jet de apă.

IMPORTANT: Axa pompei nu trebuie scoasă. DACĂ POMPA NU FUNCŢIONEAZĂ, EFECTUAŢI URMĂTOARELE VERIFICĂRI:

- Verificaţi sursa de alimentare pentru a vă asigura că pompa este alimentată cu energie.
- Verificaţi ca priza şi conductele pompei să nu fie îndoite sau blocate. Algele pot fi spălate cu ajutorul unui furtun de grădină.
- Scoateţi racordul de intrare al pompei pentru a ajunge la zona elicei. Învârtiţi rotorul pentru a vă asigura că nu este rupt sau gripat.
- Puteţi extinde durata de viaţă a pompei efectuând o întreţinere lunară.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

FOR TOPPMEIS фонтан 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако инструкциите и предупрежденията в това въведение не се следват, това може да доведе до повреда на помпата и сериозни наранявания.

- Използвайте само напрежението, указано на адаптера.
- Използвайте само вода.
- Винаги изключвайте щепсела, преди да преглеждате помпата.
- Захранващият кабел не може да бъде подменен. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се предаде на скрап.
- Не оставяйте помпата да работи на сухо.
- Не вдигайте помпата, като я държите за кабела.
- Не използвайте помпата за течности с температура над 35 °C.
- Помпата трябва да бъде напълно покрита с течност, за да се охлажда правилно.
- Не докосвайте ротора по време на работа.
- Не използвайте помпата, след като сте открили, че кабелът или други части на продукта са повредени.

ПОДДРЪЖКА

За да почистите помпата, отстранете предния капак и ротора. Използвайте малка четка или струя вода, за да премахнете мръсотията.
ВАЖНО: Валът на помпата не може да се отстранява. АКО ПОМПАТА НЕ РАБОТИ, МОЛЯ, ПРОВЕРЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Проверете захранването, за да се уверите, че помпата има подаване на вода.
- Проверете изхода и тръбите на помпата за усуквания и запушвания. Водораслите трябва да се отмиват с градински маркуч.
- Отстранете входа на помпата, за да достигнете областта на ротора. Завъртете ротора, за да се уверите, че не е счупен или заклещен.
- Можете да удължите живота на помпата, като извършвате поддръжка всеки месец.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

FOR TOPPMEIS σιντριβάνι 24.5x23.0x49.5cm

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

αν δεν τηρούνται οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις σε αυτή την εισαγωγή, μπορεί να προκύψουν ζημιές στην αντλία, αλλά και σοβαροί τραυματισμοί.

- Χρησιμοποιείτε μόνο την τάση που καθορίζεται στον προσαρμογέα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό
- Αφαιρείτε πάντα το βύσμα πριν από το χειρισμό της αντλίας.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται.
- Μην επιτρέπετε τη λειτουργία της αντλίας χωρίς νερό.
- Μην ανασηκώνετε την αντλία από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε την αντλία για υγρά που θερμαίνονται σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 35 °C.
- Η αντλία πρέπει να καλύπτεται πλήρως με υγρό για να κρυώσει σωστά.
- Μην αγγίζετε την πτερωτή κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε την αντλία αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του προϊόντος έχει καταστραφεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό της αντλίας, αφαιρέστε την μπροστινή πλάκα και την πτερωτή. Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα ή πίδακα νερού για την αφαίρεση των ακαθαρσιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο άξονας αντλίας δεν μπορεί να αφαιρεθεί. ΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος για να βεβαιωθείτε ότι η αντλία τροφοδοτείται με ρεύμα.
- Ελέγξτε το στόμιο και τους σωλήνες της αντλίας για συστροφές και εμφράξεις. Τα άλγη μπορούν να εκπλυθούν με λάστιχο κήπου.
- Αφαιρέστε την είσοδο της αντλίας για να φτάσετε στην περιοχή της πτερωτής. Στρέψτε το ρότορα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σπάσει ή κολλήσει.
- Μπορείτε να επεκτείνετε τη διάρκεια ζωής της αντλίας σας εκτελώντας συντήρηση κάθε μήνα.

TR

KULLANIM TALİMATLARI

FOR TOPPMEIS çeşme 24.5x23.0x49.5cm

⚠ YARI:

giriş bölümündeki talimatlara ve uyarılara uyulmazsa, bu pompada hasara ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Yalnızca adaptör üzerinde belirtilen voltajı kullanın.
- Sadece su kullanın
- Pompaya elinizi sürmeden önce her zaman elektrik fişini çıkarın.
- Güç kablosu değiştirilemez. Kablo hasar gördüyse, cihaz hurdaya ayrılmalıdır.
- Pompayı kuruyken çalıştırmayın.
- Pompayı güç kablosundan kaldırmayın.
- Pompayı 35 °C'den yüksek sıcaklıklara kadar ısıtılmış sıvılar için kullanmayın.
- Pompanın düzgün soğutabilmesi için tamamen sıvıyla kaplanması gerekir.
- Çalışır durumdayken pervaneye dokunmayın.
- Kablosunun veya bu ürünün herhangi bir parçasının hasarlı olduğunu tespit ettikten sonra, pompayı kullanmayın.

BAKIM

Pompayı temizlemek için ön levhayı ve pervaneyi çıkarın. Kiri temizlemek için küçük bir fırça veya fıskiye kullanın.

ÖNEMLİ: Pompa mili çıkarılamaz. POMPA ÇALIŞMIYORSA, LÜTFEN AŞAĞIDAKİLERİ KONTROL EDİN:

- Pompaya elektrik geldiğinden emin olmak için güç kaynağını kontrol edin.
- Pompanın çıkışında ve borularında eğilme ve tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Yosunlar bir bahçe hortumu kullanarak yıkanabilir.
- Pervane alanına ulaşmak için pompa girişini çıkarın. Rotorun kırılmadığından veya tutukluk yapmadığından emin olmak için rotoru döndürün.
- Her ay bakım yaparak pompanızın ömrünü uzatabilirsiniz.

CN

使用说明书

适用于 喷泉 24.5x23.0x49.5cm

⚠ 警告：

如果不遵守说明和警告信息，可能会破坏泵并造成严重的人身伤害。

- 只能使用适配器上所示的电压。
- 只能在水中使用。
- 检查泵之前需先拔下插头。
- 不能更换电源线。 如果电源线损坏，必须弃用该装置。
- 不要让泵干转。
- 不要拽着电源线提起泵。
- 泵中使用的液体温度不能高于 35 °C。
- 水泵完全浸入水中操作以达到合适的散若效果。
- 请勿在运转过程中直接接触叶轮。
- 如果认为电源线或产品的任何其它部位有破损，则不要再使用泵。

保养

要清洁泵，请先卸下前盖和叶轮。 使用小刷子或流水冲洗掉杂物。

重要提示：不能卸下泵轴。如果泵不工作，请按以下说明进行检查：

- 检查电源，确保泵已连接电源。
- 检查泵的出水口和接管道，查看是否有扭结和堵住的地方。 使用花园浇水管可冲走藻类杂物。
- 卸下泵的入口，检视叶轮区域。 转动转子，检查它是否有破损或被卡住。
- 每月进行维护可有效延长泵的使用寿命。

GB

OPERATING INSTRUCTIONS

FOR TOPPMEIS fountain 24.5x23.0x49.5cm

⚠ WARNING:

if the instructions and warnings in this introduction are not followed, this can lead to damage to the pump and serious injury.

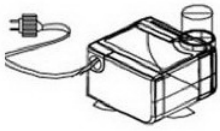
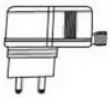
- Only use the voltage specified on the adapter.
- Only use water
- Always remove the plug before handling the pump.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the device must be scrapped.
- Do not let the pump run dry.
- Do not lift the pump by the power cable.
- Do not use the pump for liquids heated to temperatures greater than 35 °C.
- The pump must be completely covered with liquid in order to cool properly.
- Do not touch the impeller during operation.
- Do not use the pump once you have determined that the cable or any other part of this product is damaged.

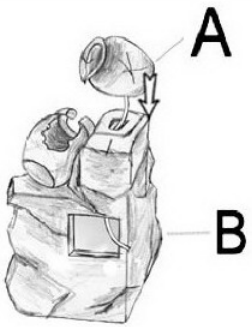
MAINTENANCE

To clean the pump, remove the front plate and the impeller. Use a small brush or a jet of water to remove dirt.

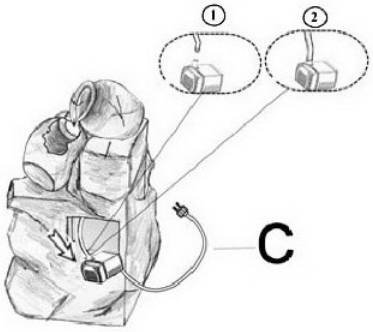
IMPORTANT: The pump shaft cannot be removed. IF THE PUMP IS NOT WORKING, PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- Check the power supply to ensure that the pump is being supplied with power.
- Check the outlet and pipes of the pump for kinks and blockages. Algae can be washed out using a garden hose.
- Remove the pump inlet to reach the impeller area. Turn the rotor to ensure that it is not broken or seized up.
- You can extend the life of your pump by carrying out maintenance every month.

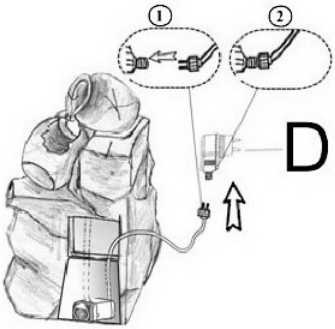
No.	Parts List	QTY
A		1
B		1
C		1
D		1
E		1



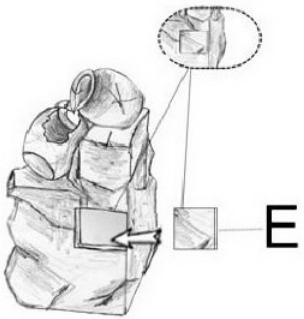
1



2

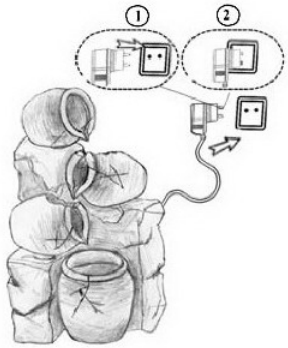


3



4

5



6